



## AMOLADORA/ESMERILADORA ANGULAR RECARGABLE A BATERÍA

AA 915/1/20

AA 915/1/20 C1



### MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA






#### ATENCIÓN

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta. La imagen es sólo ilustrativa, el producto puede variar.

# ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	6
Normas específicas de seguridad	6
Instrucciones de Ensamblado	6
Instrucciones de Operación	7
Mantenimiento	7
Despiece	9
Listado de partes	10

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria	Hz	Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad	W	Watts		Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad	min.	Minutos	.../min	
			Corriente alterna	V	Voltios
				A	Amperes

## RECICLADO DE PARTES



### Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.

- » Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.
- » Si tiene dudas, no conecte la herramienta. ASESÓRESE convenientemente.
- » La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida. Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.
- » EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.
- » Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

- » Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta. Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.
- » También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes en su área vigentes. Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.
- » El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.
- » Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.
- » Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento.

## INTRODUCCIÓN

### ! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

**CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

### ! ATENCIÓN

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La omisión de alguna de las advertencias e instrucciones que se enlistan a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o un daño serio.

La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que se conecta a la fuente de alimentación (con cable) o a la herramienta que se acciona a batería (sin cable).

### 1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

**a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

**b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

**c) Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

## 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

**a) Las clavijas de la herramienta eléctrica deben coincidir con el receptáculo. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Clavijas que no se modifican y bases coincidentes reducen el riesgo de choque eléctrico.

**b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.**

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

**c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.**

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

**d) No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.**

Los cables que se dañan o se enredan aumentan el riesgo de choque eléctrico.

**e) Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una extensión para uso en el exterior.**

El uso de una extensión para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

**f) Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).**

El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

NOTA - La expresión “**dispositivo de corriente residual**” (RCD) puede sustituirse por la expresión “interruptor de circuito de falta de tierra” (GFCI) o “cortacircuito de fuga de tierra” (ELCB).

## 3) SEGURIDAD PERSONAL

**a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica.**

**No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal.

**b) Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos.**

El uso, en las condiciones apropiadas de equipo de seguridad

tal como mascarilla anti polvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reduce los daños personales.

**c) Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “apagado” antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería, tomar o transportar la herramienta.**

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición “encendido” puede causar accidentes.

**d) Retire llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.**

**Una llave o herramienta que se deja unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.**

**e) No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f) Vista de forma idónea. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.**

La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

**g) Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.**

El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

## 4) UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**a) No forzar la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta hace el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.

**b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira “encendido” y “apagado”.**

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

**c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas.**

Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

**d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica por personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

**e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas eléctricas.**

Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas.

Muchos accidentes son a causa del escaso mantenimiento a herramientas eléctricas.

**f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte que se mantienen de forma correcta con las orillas de corte afiladas son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

**g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, considerándose las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.**

El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes a las que se destina podría causar una situación de peligro.

## **5) UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA A BATERÍA**

**a) Recargue solo con el cargador que el fabricante especifica.**

Un cargador que es idóneo para un tipo de paquete de batería puede ocasionar un peligro de incendio cuando se usa con otro paquete de batería.

**b) Use las herramientas sólo con los paquetes de batería diseñados específicamente.**

El uso de cualquier otro paquete de batería puede ocasionar un peligro de daños e incendio.

**c) Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de una terminal a la otra.**

Un cortocircuito entre ambas terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.

**d) Bajo condiciones severas, puede derramarse líquido de la batería: evite el contacto. Si accidentalmente tiene lugar un contacto, lávelo con agua. Si el líquido toca a los ojos, busque ayuda médica.**

El líquido derramado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

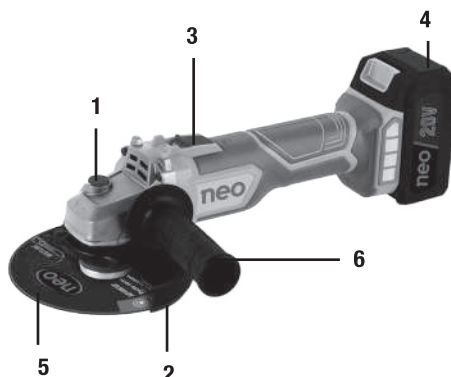
## **6) SERVICIO**

**a) Revise su herramienta eléctrica por un servicio de reparación calificado usando sólo piezas de recambio idénticas.**

Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

## **DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA**

- 1- Botón de bloqueo
- 2- Protector
- 3- Palanca de bloqueo
- 4- Batería
- 5- Disco
- 6- Mango auxiliar



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### AMOLADORA/ESMERILADORA ANGULAR RECARGABLE A BATERÍA: AA 915/1/20

VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0 = 0-9\,000\text{rpm}$
POTENCIA	1050W
CAPACIDAD	115mm (4 1/2")
TENSIÓN NOMINAL	18V ===
TENSIÓN MÁXIMA	20V ===
PESO	2,05kg (4,5lb)

"LEA EL MANUAL DE USUARIO"  
Origen China



### CARGADOR: CH-3B N

ENTRADA	
VOLTAJE	100-240V
FRECUENCIA	50-60Hz
POTENCIA	54W

SALIDA	
TENSIÓN NOMINAL	18V ===
TENSIÓN MÁXIMA	21,5V ===
AMPERAJE	3A BASE

Origen China



### BATERÍA: B20-3 N

TENSIÓN NOMINAL	18V ===
TENSIÓN MÁXIMA	20V ===
AMPERAJE	3Ah
TIPO DE BATERÍA	LITIO-ION (10C)
CANTIDAD DE CELDAS	10

Origen China

**CONTENIDO DE LA CAJA (AA 915/1/20):**  
1 amoladora/esmeriladora angular  
recargable a batería.

**CONTENIDO DE LA CAJA (AA 915/1/20 C1):**  
1 amoladora/esmeriladora angular  
recargable a batería, 1 batería 20V - 3Ah y 1 cargador 3A.

## NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

### INFORMACIÓN ESPECÍFICA

- » Las operaciones tales como lijado, cepillado con alambre o pulido no se recomiendan para ser realizadas con esta herramienta.
- » La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Aquellos accesorios que funcionen más rápido pueden romperse o salir despedidos de la herramienta.
- » El diámetro y el espesor del disco deben ser los correspondientes a tu herramienta eléctrica. Si no es así el accesorio puede causar daños.
- » Los accesorios deben ajustarse adecuadamente al tornillo de la herramienta eléctrica. Si no coincide el accesorio, este puede vibrar en exceso y llegar a perderse el control de la herramienta.

### CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS RECARGABLES Y CARGADOR

- » Asegúrese de que el bloque de la batería es adecuado para la herramienta.
- » Procure que la superficie exterior del bloque de las baterías esté limpio y seco antes de conectarla al cargador.
- » Si hay una fuga de electrolitos, evite el contacto con la piel o en su defecto limpie con abundante agua. En caso de reacción en la piel o contacto con los ojos o las mucosas, consulte a un médico.
- » Utilice únicamente el tipo de batería indicado en las instrucciones.
- » Las baterías deben desecharse en los contenedores de recogida designados para ello. Evite tirarlas a la basura común o quemarlas.

## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

### ANTES DE USAR

- » Mango auxiliar: debe ensamblarse cuando vaya a usar la herramienta.  
Atornille el mango auxiliar en uno de los puntos de fijación en el cabezal de la herramienta. Asegurate que está bien sujeto.
- » Afloje el tornillo de la protección con un destornillador adecuado, ajústela para que te proteja contra las chispas y vuelva a apretar el tornillo.

### INSTALACIÓN DEL DISCO

1. Coloque la brida interna en el eje y asegúrese de que está alineado.
2. Coloque el disco en el eje sobre la brida interior.
3. Presione el botón de bloqueo del tornillo para evitar que se mueva.

4. Mantenga presionado el botón de bloqueo y apriete la brida exterior girando la llave de la tuerca de seguridad.5.

### RETIRADA DEL DISCO

1. Presione el botón de bloqueo.
2. Afloje la tuerca de seguridad del tornillo, girándola en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave.
3. Retire la brida exterior.
4. Retire el disco del eje.

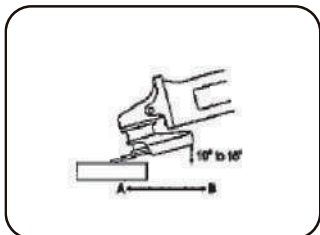
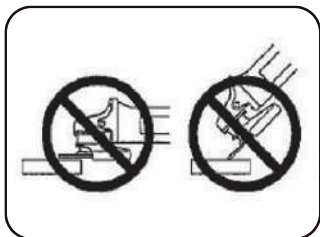
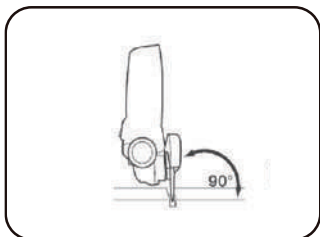
## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### FUNCIONAMIENTO

» Sujete la radial con las dos manos, para que tenga el control total en todo momento.

» Después de encender la herramienta, use el disco sobre la superficie de trabajo.

Incline la radial en un ángulo entre 15°/30° para cortar y entre 10°/15° para lijar, para una operación eficiente.



» Nunca fuerce la herramienta, podría sobrecargar el motor y causar roturas. Úsela con una presión ligera y constante para obtener la máxima eficiencia en el corte.

» Compruebe que la tensión de alimentación es siempre la misma que la indicada en la pegatina del cargador.

» No toque los terminales del cargador.

» No exponga la herramienta eléctrica o cualquiera de sus partes al agua o la lluvia.

» Cértese de que el interruptor está en la posición de bloqueo antes de hacer ajustes en la herramienta o de hacer algún cambio en los accesorios, al igual que a la hora de transportarlo o guardarlo.

» A la hora de guardar la herramienta y el resto de accesorios, procure que la temperatura del lugar en el que va a hacerlo no sea mayor a 40°C o que no baje de 0°C.

» No use el cargador o las baterías si están dañados, deben ser reparados por personal cualificado o ser reemplazados inmediatamente.

» No desarme el cargador o las baterías.

### CORTE

» No presione la herramienta al cortar.

» Empezar el corte en un ángulo de 90° en la pieza de trabajo.

» La dirección en la que se realiza el corte abrasivo es importante.

» No detenga el disco presionando lateralmente.

## MANTENIMIENTO

» Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la herramienta para evitar que se sobrecaliente el motor. Si no sale la suciedad, use un paño húmedo y suave con agua y jabón. Nunca use líquidos agresivos para su limpieza, podría dañar la herramienta.

» La herramienta no precisa de lubricación extra.

» Si se produce algún fallo o desgaste, póngase en contacto con personal cualificado para que sea reparado.

» Guarde la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

### SOPORTE

En caso de falla sugerimos revisar las recomendaciones que se detallan en este manual. Si el problema persiste acuda al distribuidor que vendió el equipo o al servicio técnico autorizado.

### BATERÍAS

Las baterías recargables pueden ser cargadas y descargadas cientos de veces sin embargo por naturaleza, son elementos que pierden su capacidad con el uso y



el paso del tiempo. La pérdida gradual de la capacidad de la batería no se considera un defecto o falla por lo que no es cubierto por esta garantía. La vida útil de las baterías depende de las condiciones de operación así como del tipo y frecuencia de sus ciclos de descarga. A mayor temperatura de operación menor será la vida útil. Descargas frecuentes y profundas también acortan la vida útil. Para aplicaciones críticas las baterías deben ser revisadas y reemplazadas periódicamente.

El almacenaje prolongado (por más de 6 meses) sin recargas periódicas degradarán el rendimiento de las baterías. Este fenómeno no está cubierto por la garantía del fabricante.

Revise las instrucciones del manual de usuario para conocer las recomendaciones de recarga de las baterías.

#### NOTAS

Es normal que las baterías recargables, como las incluidas en este producto, terminen por degradarse en su capacidad debido al uso y al paso del tiempo, incluso bajo condiciones de operación normales. Esto no es un defecto por lo que la pérdida de capacidad de las baterías no está cubierta por esta garantía.

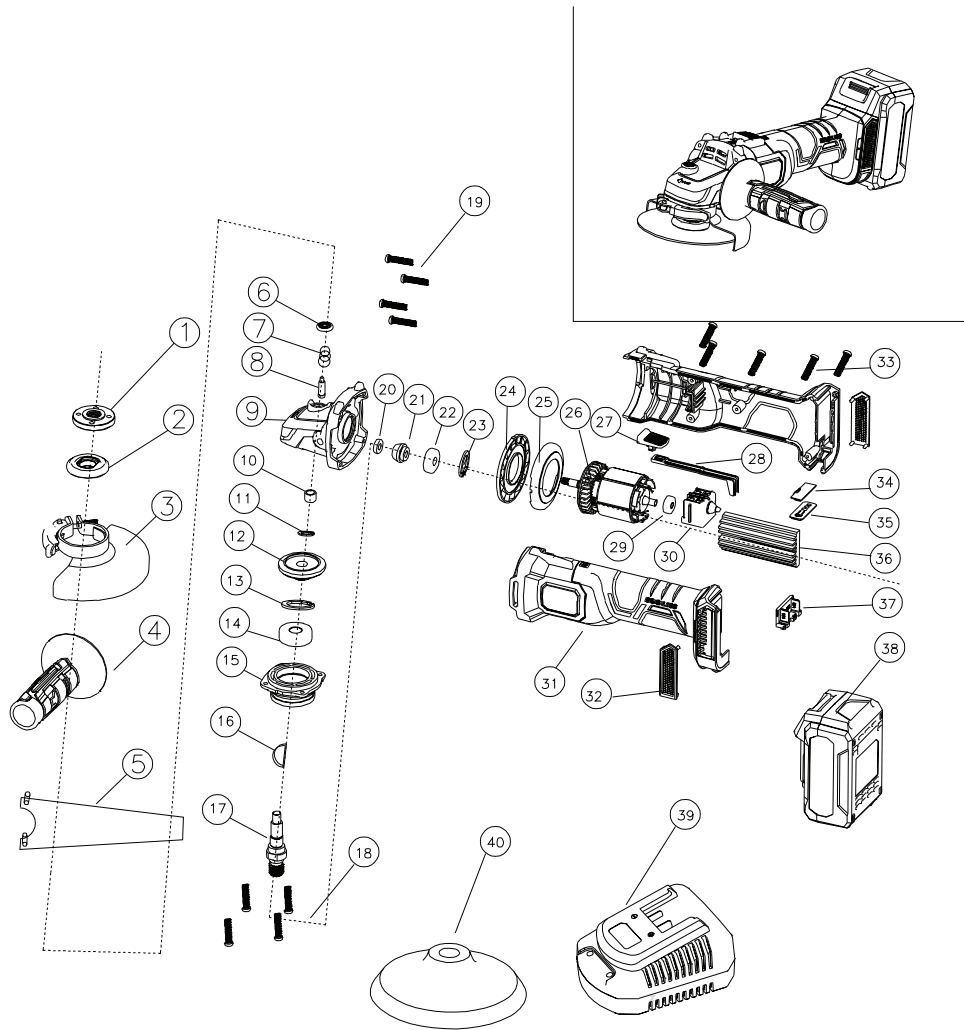
Esta garantía no cubre la pérdida de capacidad parcial o total de las baterías ocasionadas por un almacenaje prolongado (mayor a 6 meses sin la necesaria recarga).

**Please remember to put here  
the imported information  
of every order**





**DESPIECE**





## LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	AA915-1-20R1001	BRIDA EXTERNA	EXTERNAL FLANGE
2	AA915-1-20R1002	BRIDA INTERNA	INTERNAL FLANGE
3	AA915-1-20R1003	TAPA DEL DISCO	DISC COVER
4	AA915-1-20R1004	MANGO AUXILIAR	ASSISTANT HANDLE
5	AA915-1-20R1005	LLAVE	SPANNER
6	AA915-1-20R1006	TAPA DE PERNO	PIN CAP
7	AA915-1-20R1007	RESORTE	SPRING
8	AA915-1-20R1008	PERNO	PIN
9	AA915-1-20R1009	CABEZA DE ALUMINIO	ALUMINIUM HEAD
10	AA915-1-20R1010	SOPORTE DE AGUJAS HK0808	NEEDLE BEARING HK0808
11	AA915-1-20R1011	ABRAZADERA 11MM	CLAMP 11MM
12	AA915-1-20R1012	EQUIPO	BIG GEAR
13	AA915-1-20R1013	ABRAZADERA INTERIOR 32MM	INTERNAL CLAMP 32MM
14	AA915-1-20R1014	SOPORTE 6201RS	BEARING 6201RS
15	AA915-1-20R1015	FRENTE	FOREHEAD
16	AA915-1-20R1016	LLAVE DE GORGUERA DE MADERA	WOOD RUFF KEY
17	AA915-1-20R1017	EJE DE HUSILLO M14 O 5/8"	SPINDLE SHAFT M14 OR 5/8"
18	AA915-1-20R1018	TORNILLO M4*12MM	SCREW M4*12MM
19	AA915-1-20R1019	TORNILLO 4*20MM	SCREW 4*20MM
20	AA915-1-20R1020	TUERCA	NUT
21	AA915-1-20R1021	PIÑÓN	PIONION
22	AA915-1-20R1022	SOPORTE 609 RS	BEARING 609 RS
23	AA915-1-20R1023	ABRAZADERA INTERIOR 26MM	INTERNAL CLAMP 26MM
24	AA915-1-20R1024	GUÍA DEL VIENTO	WIND GUIDER
25	AA915-1-20R1025	PARAVIENTO	WIND STOPPER
26	AA915-1-20R1026	MOTOR	MOTOR
27	AA915-1-20R1027	BOTON DE EMPUJE	PUSHING BUTTON
28	AA915-1-20R1028	VARILLA DE EMPUJE	PUSHING ROD
29	AA915-1-20R1029	SOPORTE 606RS	BEARING 606RS
30	AA915-1-20R1030	INTERRUPTOR	SWITCH
31	AA915-1-20R1031	CUBIERTA	HOUSING
32	AA915-1-20R1032	VENTANA ANTIPOLVO	ANTI-DUST WINDOW
33	AA915-1-20R1033	TORNILLO	SCREW
34	AA915-1-20R1034	TABLA DE CONTROL	CONTROL BOARD
35	AA915-1-20R1035	SOPORTE CORPORAL	BODY SUPPORT
36	AA915-1-20R1036	PAQUETE DE BATERÍAS	BATTERY PACK
37	AA915-1-20R1037	CARGADOR 3A	CHARGER 3A



**NOTAS**

A series of horizontal lines for taking notes, spanning the width of the page below the 'NOTAS' header.

